



Retour sur l'atelier UX Transition bibliographique : quelles perspectives ?

Symposium Koha 2024

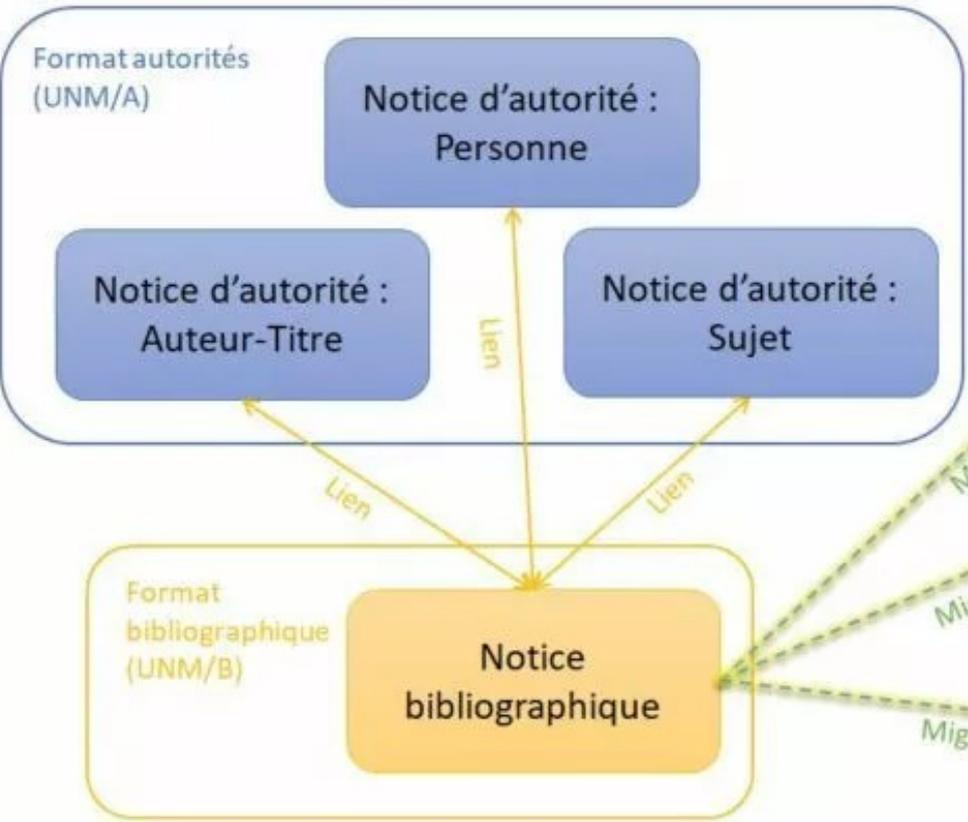
Aix en Provence

Laurence Rault

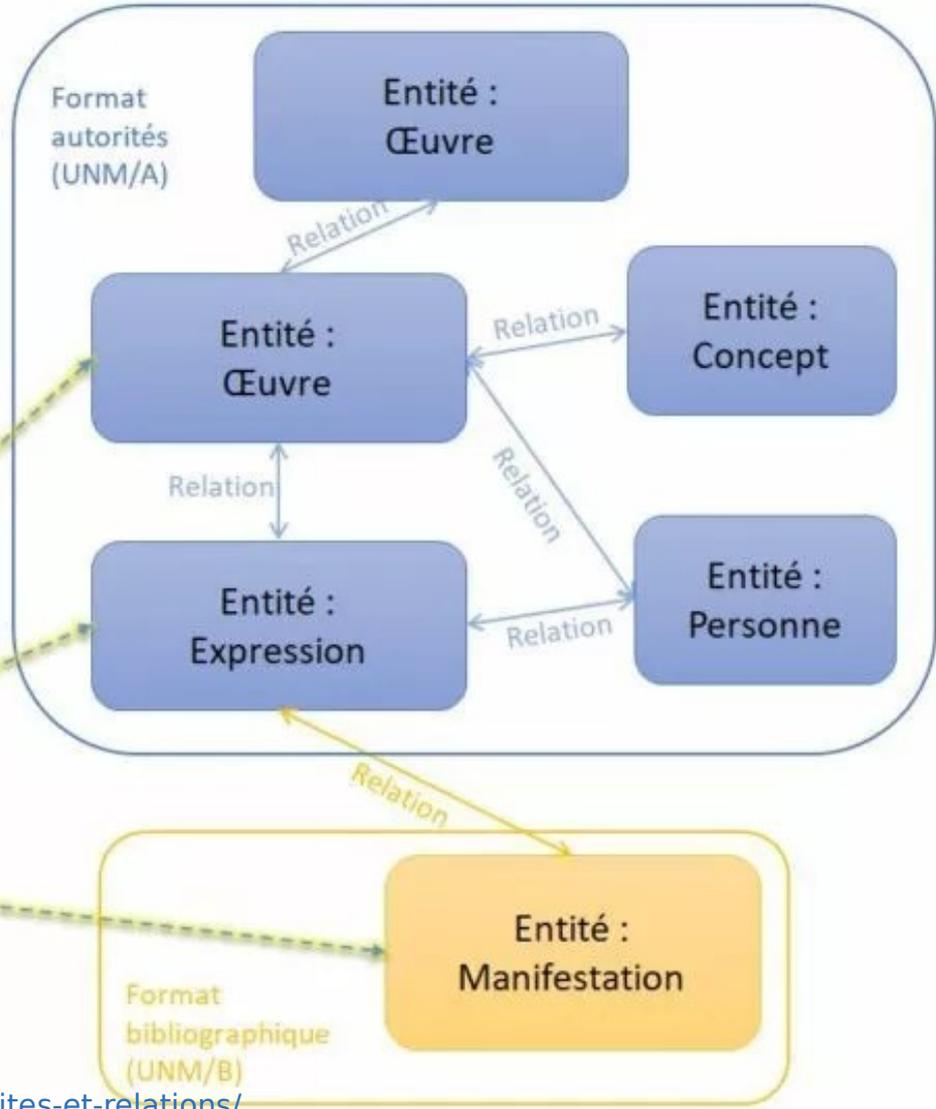


MODÈLE UNIMARC ENTITÉS RELATIONS

Catalogage traditionnel



Catalogage entités-relations



<https://www.transition-bibliographique.fr/unimarc/unimarc-pour-decrire-les-entites-et-relations/>

Symposium Koha - 2024



DES ATELIERS MAQUETTES GRISES

➤ Hackfest Koha avril 2023

Atelier autour des affichages, échanges, exemples d'affichages existants

➤ Symposium Koha juin 2023

Interfaces professionnelles de Koha

Compte-rendu de l'atelier

➤ BNF décembre 2023, groupe Systèmes & données : datathon

Jeu de données de la BNF (vampires)

Interfaces publiques

Vidéo de la 8e journée Métadonnées en bibliothèque
(restitution des ateliers à partir de 5h28)



Symposium Koha - 2024



AVANCÉES BNF

- Conception de NOEMI, outil LRMI sé de catalogage
- Avancées dans le nouveau code de catalogage RDA-FR : <https://code.rdafr.fr/>
- Interfaces utilisateurs ?



KOHA : LES QUESTIONNEMENTS

- Catalogage :
 - Cataloguer des entités
 - Ecran de saisie
 - Gestion des imports (et création des liens entre entités)
- Affichages :
 - Pro / Opac
 - Ecran de recherche
 - Affichage des résultats
 - Affichage détaillé



KOHA : LES QUESTIONNEMENTS

- Connexe
 - Quelles actions possibles depuis une manifestation / expression / oeuvre
 - Quelles permissions pour modifier les entités
 - Où pose-t-on la réservation
 - Gérer la suppression d'une entité



DES MAQUETTES

➤ Résultats de recherche

- Longman preparation course for the TOEFL test : next generation iBT / Deborah Phillips**
—Type de document : Livre imprimé
Date de publication : C 2006
Disponibilité : Exemplaires exclu du prêt : Ecole Centrale de Lyon[CL000146] (2).
 - Type de document : Livre audio
Date de publication : C 2006
Disponibilité : Exemplaires exclu du prêt : Ecole Centrale de Lyon[CL000146] (2).
- [Ajouter au panier](#)

Bordeaux	Rechercher
----------	------------

Facettes	Bordeaux (ville) Autorité Lieu Voir les entités liées	
Oeuvre		
Lieu	Bordeaux	Oeuvre
Personne	Expression en anglais Expression en français	Exemplaires : localisation



➤ Interface de saisie

Manifestation	
L'ombre du vampire	Oeuvre
	<i>Créer une oeuvre</i>
507 : Shadow of the vampire. Film	Shadow of the vampire Film
	<i>Créer une expression</i>
	Items
	<i>Créer un item</i>



KOHA : PREMIERS PAS

- Etape 0 : mettre à disposition un Koha démo avec le jeu de données ER BNF
- Etape 1 : exploration sur l'évolution de l'affichage d'une notice biblio Koha
- Etape 2 : évolution de la recherche dans Koha



KOHA : PREMIERS PAS

➤ Etape 0

Site existant, non finalisé

➤ Etape 1

Démarrée

Création d'un onglet pour afficher les expressions :
plugin koha-plugin-bibliographic-transition-display,
affiche actuellement uniquement les autorités liées
par 577\$9 (Expression auteur-titre)

Travail sur xslt résultats et détail pour les autorités

Prévu : feuilles de style xslt Unimarc ER



EXEMPLES

L'ombre du vampire = Shadow of the vampire / E. Elias Merhige, [réalisateur] ; Steven Katz, scénario ; Dan Jones, [compositeur] ; John Malkovitch, Willem Dafoe, Cary Elwes... [et autres], [acteurs]

Créateur de la notice : admin ADMIN;

Modificateur de la notice : admin ADMIN;

Expressions : [Shadow of the vampire. film Français | Lien autorité](#) ; [Shadow of the vampire. film Anglais ; sous titrage en français | Lien autorité](#)

Auteur secondaire collectivité : Studio Canal plus (Éditeur commercial) ; Universal pictures vidéo France SA (Distributeur) ; Lions gate productions (Distributeur)

Pays : France.

Publication : Paris : Studio Canal+, [DL 2001]

Publication : Antony : Universal pictures vidéo France SA

Description : 1 DVD vidéo : monoface, 16/9 compatible 4/3, PAL, Dolby digital 5.1, zone 2

Prévisualisation MARC : [Voir](#)

Exemplaires (0)

Notes

Détails sur l'acquisition

Images (0)

Expressions

Oeuvre exprimée : [Shadow of the vampire . film. Français \(Voir l'oeuvre\)](#)

Film en version française

Employé pour :

L'ombre du vampire. film. français

Oeuvre exprimée : [Shadow of the vampire . film. Anglais ; sous titrage en français \(Voir l'oeuvre\)](#)

Encodage du son : format multicanal (Dolby digital 5.1). Film en version anglaise avec sous-titrage en français

Employé pour :

L'ombre du vampire. film. Anglais ; sous titrage en français



Nosferatu, fantôme de la nuit / un film de Werner Herzog ; [musique de Popol Vuh, Florian Fricke] ; Isabelle Adjani, Klaus Kinski, [Bruno Ganz... et autres, acteurs]

Créateur de la notice : admin ADMIN;

Modificateur de la notice : admin ADMIN;

Auteur secondaire : Maillet, Dominique, cinéaste (19..-....) (Metteur en scène ou Réalisateur) | **Lien autorité** ; Colladant, Dominique (Metteur en scène ou Réalisateur) | **Lien autorité** ; Kruk-Nishioka, Reiko (1935-....) (Metteur en scène ou Réalisateur) | **Lien autorité** ; Lenne, Gérard (1946-....) (Metteur en scène ou Réalisateur) | **Lien autorité**

Expressions : **Nosferatu, Phantom der Nacht. film français | Lien autorité**

Oeuvres incluses : Voyage au pays de l'indicible. film ; Klaus Kinski, la métamorphose. film ; Histoire de vampire(s). film

Pays : France.

Publication : [Neuilly-sur-Seine] : Gaumont vidéo, [DL 2010]

Publication : [Neuilly-sur-Seine] : Gaumont vidéo

Description : 1 BD vidéo

Prévisualisation MARC : Voir

Exemplaires (0)

Notes

Détails sur l'acquisition

Images (0)

Expressions

Oeuvre exprimée : Nosferatu, Phantom der Nacht . film. français (Voir l'oeuvre)

Surround. Sous-titrage en français pour malentendants

Employé pour :

Nosferatu, fantôme de la nuit. film. français



Autorité n°592 (Titre (expression))

Utilisé dans 1 [notice\(s\)](#)

Oeuvre exprimée : [Nosferatu, Phantom der Nacht](#) . film. français ([Voir l'oeuvre](#))

Surround. Sous-titrage en français pour malentendants

Employé pour :

[Nosferatu, fantôme de la nuit](#). film. français

Résultats de la recherche d'autorités

Réponses 1 à 1 sur 1

Résumé	Type de vedette	Utilisé	
<p>Nosferatu, Phantom der Nacht Adultes, tout public. EP : Nosferatu, fantôme de la nuit -- film TA : Herzog Werner ; TA : Fricke Florian ; TA : Ganz Bruno ; TA : Kinski Klaus ; TA : Adjani Isabelle ; TA : Popol Vuh ; TA : ; TA : Stoker</p>	Titre oeuvre	0 notice	Actions ▾

Autorité n°591 (Titre oeuvre)

Cette autorité n'est utilisée dans aucune notice.

Nosferatu, Phantom der Nacht . film

Adultes, tout public

Employé pour :

Nosferatu, fantôme de la nuit. film

Relations :

Herzog Werner (1942-....)

Fricke Florian (1944-2001)

Ganz Bruno (1941-2019)

Kinski Klaus (1926-1991)

Adjani Isabelle (1955-....)

Popol Vuh

. film

Stoker. Dracula

Voir toutes les expressions : [Voir](#)

Voir toutes les manifestations liées à cette oeuvre : [voir](#)



POUR LA SUITE

- Expérimentation en standby côté Biblibre
- Communication aux JABES2024
 - Présentation de Nicolas Morin
 - Normalisation :
 - IFLA LRM - RDA-FR
 - BibFrame (Library of Congress)
 - Marché informatique
 - Progressivement 2 marchés
 - Progressivement BibFrame à l'international



?

- Catalogage : Unimarc ER / Bibframe ?
- Interoperabilité entre les données des différents modèles ?
- Une RFC pour Koha
https://wiki.koha-community.org/wiki/A_First_Step_Towards_RDF_in_Koha_RFC
- A suivre...



LIENS UTILES

- <https://www.transition-bibliographique.fr>
- <https://rdafr.fr/>
- <https://www.transition-bibliographique.fr/unimarc/unimarc-pour-decrire-les-entites-et-relations/>
- Manuels Unimarc à jour (2023) librement accessibles en ligne (en anglais)
<https://www.ifla.org/g/unimarc-rg/unimarc-updates/>